



STATE OF WASHINGTON
DEPARTMENT OF SOCIAL AND HEALTH SERVICES
Ageing and Long-Term Support Administration
PO Box 45600, Olympia, WA 98504-5600

ວັນທີ 8 ມັງກອນ 2021

ເຖິງ: ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການສ່ວນບຸກຄົນ

ຈາກ: Bill Moss, ຜູ້ຊ່ວຍເລຂາ
 ການບໍລິຫານຈັດການໃນການເບິ່ງແຍງຜູ້ສູງອາຍຸ ແລະ ການດູແລໃນໄລຍະຍາວ

ຫົວຂໍ້: ການໄດ້ຮັບວັກຊີນ COVID-19 ຂອງທ່ານ

ກົມສາທາລະນະສຸກຂອງລັດ Washington (Washington State Department of Health, DOH) ໄດ້ລວມເອົາພະນັກງານດູຄົນປ່ວຍໄລຍະຍາວ, ລວມທັງພະນັກງານດູແລຄົນປ່ວຍຢູ່ເຮືອນ, ໃນລະຫວ່າງໄລຍະທີ 1A ຂອງແຜນການແຈກຢາຍວັກຊີນ COVID-19.

ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າທ່ານມີສິດໄດ້ເປັນສ່ວນໜຶ່ງຂອງການໄດ້ຮັບວັກຊີນໃນໄລຍະທຳອິດທີ່ຈະຖືກດຳເນີນການໃນລັດ Washington.

ພະນັກງານຈະຕ້ອງໃຫ້ **ໜຶ່ງ** ໃນເອກະສານດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ໃນການຢັ້ງຢືນໃຫ້ແກ່ຜູ້ດຳເນີນການໃນການໃຫ້ວັກຊີນ:

1) ຜົນການສຳຫຼວດຈາກເວັບໄຊທ໌ PhaseFinder: www.findyourphaseswa.org

DOH ໄດ້ພັດທະນາເວັບໄຊທ໌ PhaseFinder

ເພື່ອຊ່ວຍລະບຸບຸກຄົນວ່າໄລຍະໃດຂອງການແຈກຢາຍວັກຊີນຂອງ Washington ທີ່ພວກເຂົາມີສິດໄດ້ຮັບ.

ພະນັກງານສາມາດຕື່ມຂໍ້ມູນທັງໝົດ 8 ຄຳຖາມໃນ PhaseFinder ແລ້ວຫຼັງຈາກນັ້ນຖ່າຍໜ້າຈໍ ຫຼື

ພິມຄຳຕອບຂອງພວກເຂົາອອກມາເພື່ອນຳໃຊ້ເປັນການຢັ້ງຢືນ.

ກະລຸນາຮັບຊາບໄວ້ວ່າ DOH

ເື່ອຈາລະນາສະຖານທີ່ບ່ອນທີ່ພະນັກງານດູແລຄົນປ່ວຍຢູ່ບ້ານໃຫ້ການດູແລຈັດການດ້ານສຸຂະພາບ ແລະ

ກຳລັງກ່າວເຖິງຜູ້ທີ່ໃຫ້ການສະໜັບສະໜູນດູແລໃນຖານະເປັນພະນັກງານດູແລຜູ້ປ່ວຍຢູ່ບ້ານ

ເພື່ອຮັບປະກັນໃຫ້ພະນັກງານດູແລຜູ້ປ່ວຍຢູ່ບ້ານທຸກຄົນໄດ້ຮັບຢາວັກຊີນ.

2) ຈົດໝາຍຢັ້ງຢືນຈາກກົມບໍລິການສັງຄົມ ແລະ ສຸຂະພາບ ຫຼື

ໜ່ວຍງານການດູແລຜູ້ປ່ວຍຢູ່ບ້ານ

ກົມບໍລິການສັງຄົມ ແລະ ສຸຂະພາບ ຫຼື ໜ່ວຍງານການດູແລຜູ້ປ່ວຍຢູ່ບ້ານ (Department of Social and Health Services, DSHS) ກຳລັງສົ່ງຈົດໝາຍຢັ້ງຢືນພ້ອມກັບຈົດໝາຍແຈ້ງການສະບັບນີ້.

ຖ້າຈົດໝາຍຢັ້ງຢືນຂອງທ່ານເສຍ ແລະ

ບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກໃຫ້ກັບໜ່ວຍງານດູແລຜູ້ປ່ວຍຢູ່ບ້ານທ່ານສາມາດເຂົ້າເບິ່ງສໍາເນົາຂອງຈົດໝາຍສະບັບນີ້ໄດ້ເພີ່ມເຕີມໂດຍການເຂົ້າເບິ່ງທີ່ www.seiu775.org.

ຖ້າທ່ານເຮັດວຽກໃຫ້ກັບໜ່ວຍງານດູແລຜູ້ປ່ວຍຢູ່ບ້ານ ແລະ ຕ້ອງການປ່ຽນຈົດໝາຍຢັ້ງຢືນ, ທ່ານຈະຕ້ອງຕິດຕໍ່ໜ່ວຍງານດູແລຜູ້ປ່ວຍຢູ່ບ້ານຂອງທ່ານ ຫຼື ໃຊ້ເວັບໄຊທ໌ PhaseFinder ສໍາລັບການປ່ຽນ.

ສະຖານທີ່ຜູ້ໃຫ້ບໍລິການວັກຊີນ

ບໍ່ວ່າທ່ານຈະເລືອກວິທີການຢັ້ງຢືນໃດກໍຕາມທ່ານຈະຕ້ອງໄປຢັ້ງຢືນຢາມ

<https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/Immunization/VaccineLocations>

ເພື່ອເບິ່ງສະຖານທີ່ໃດແດ່ຢູ່ໃນເຂດປົກຄອງຂອງທ່ານທີ່ກຳລັງດໍາເນີນການໃນການໃຫ້ວັກຊີນ.

ເວັບໄຊທ໌ຈະໃຫ້ລາຍຊື່ສະຖານທີ່ ແລະ ທ່ານຈະຕ້ອງຕິດຕໍ່ກັບສະຖານທີ່ໃຫ້ບໍລິການເພື່ອນັດໝາຍ.

ກະລຸນາກວດສອບກັບຜູ້ໃຫ້ບໍລິການວັກຊີນຂອງທ່ານເພື່ອຢືນຢັນວ່າເອກະສານຫຍັງທີ່ທ່ານຈະຕ້ອງໄດ້ເອົາມານໍາຕອນທີ່ທ່ານມາຕາມການນັດໝາຍ.

ເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບວັກຊີນ

ຈໍານວນຢາວັກຊີນໃນ Washington ແມ່ນມີຈໍາກັດໃນເວລານີ້, ແຕ່ວ່າຈະສືບຕໍ່ເພີ່ມຂຶ້ນໃນອາທິດຕໍ່ໄປ ແລະ ເດືອນຕໍ່ໄປ. ທ່ານອາດຈະຕ້ອງຕິດຕໍ່ຫຼາຍຈຸດໃຫ້ບໍລິການໃນທ້ອງຖິ່ນໃນການແຈກຢາຍເພື່ອເຂົ້າເຖິງວັກຊີນ.

ໃນຂະນະທີ່ພະນັກງານດູແລຄົນປ່ວຍຢູ່ເຮືອນທຸກຄົນຄວນພິຈາລະນາຢ່າງຍິ່ງທີ່ຈະໄດ້ຮັບຢາວັກຊີນ,

ຜູ້ທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ໃນບ້ານຂອງລູກຄ້າຫຼາຍກວ່າໜຶ່ງບ້ານ ຫຼື

ຜູ້ທີ່ຊ່ວຍເຫຼືອລູກຄ້າທີ່ມີຂັ້ນຕອນໃນການເຮັດໃຫ້ເກີດລະອອງໃນອາກາດແມ່ນມີຄວາມສ່ຽງສູງໃນການສໍາຜັດກັບ COVID-19.

ພວກເຮົາຊາບຊຶ້ງໃນການອຸທິດຕົນຂອງທ່ານໃນການໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ບໍລິການ ແລະ

ພວກເຮົາເຮັດທຸກຢ່າງທີ່ພວກເຮົາສາມາດເຮັດໄດ້ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າທ່ານ ແລະ

ຜູ້ທີ່ທ່ານຊ່ວຍເຫຼືອຈະບອດໄພຫຼາຍເທົ່າທີ່ຈະເຮັດໄດ້. ເພື່ອຮຽນຮູ້ເພີ່ມເຕີມກ່ຽວກັບຢາວັກຊີນກະລຸນາເຂົ້າເບິ່ງ

www.doh.wa.gov/Emergencies/COVID19/vaccine.

ການແປສໍາເນົາຂອງຈົດໝາຍສະບັບນີ້ມີຢູ່ອອນລາຍ

English

Please visit <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> for more information, including materials in other languages.

Russian

Пожалуйста посетите <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> для получения дополнительной информации, включая материалы на других языках.

Vietnamese

Xin vui lòng truy cập <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> để biết thêm thông tin, bao gồm các tài liệu của những ngôn ngữ khác.

Tagalog

Bisitahin ang <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> para sa karagdagang impormasyon, kalakip ang mga materyales para sa ibang lenguahe.

Chinese

请访问 <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> 了解更多信息,这个链接包括其他语言.

Korean

<https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> 를 방문하면 다른 나라 언어로 된 자료를 포함해서 더 많은 정보를 얻을수 있습니다

Somali

Fadlan booqo <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> waxii macluumaad ee dheeraad ah, oo ay ka mid yihiin warbixino ku qoran luuqdo kala duwan sida afsomaliga.

Spanish

Por favor visite <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> para mas información, incluyendo materiales en otros idiomas

Laotian

ກະລຸນາເຂົ້າໄປທີ່ <https://www.dshs.wa.gov/altsa/information-providers-and-long-term-care-professionals> ສໍາ າ ລັ ບຂໍ້ມູນເພີ່ ມເຕີ ມ, ລວມທັ ງເອກະສານທີ່ ເປັ ນພາສາອັ ນງ.

ດ້ວຍຄວາມນັບຖື,



Bill Moss, ຜູ້ຊ່ວຍເລຂາ

ການບໍລິຫານຈັດການໃນການເບິ່ງແຍງຜູ້ສູງອາຍຸ ແລະ ການດູແລໃນໄລຍະຍາວ
ກົມບໍລິການສັງຄົມ ແລະ ສຸຂະພາບ ຫຼື ໜ່ວຍງານການດູແລຜູ້ປ່ວຍຢູ່ບ້ານ
ການປ່ຽນແປງຊີວິດ